



Nazwa kwalifikacji: **Prowadzenie działalności turystycznej na obszarach wiejskich**

Oznaczenie kwalifikacji: **T.07**

Numer zadania: **01**

Wypełnia zdający

Miejsce na naklejkę z numerem
PESEL i z kodem ośrodka

Numer PESEL zdającego*

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

T.07-01-17.06

Czas trwania egzaminu: **150 minut**

EGZAMIN POTWIERDZAJĄCY KWALIFIKACJE W ZAWODZIE

Rok 2017

CZEŚĆ PRAKTYCZNA

Instrukcja dla zdającego

1. Na pierwszej stronie arkusza egzaminacyjnego wpisz w oznaczonym miejscu swój numer PESEL i naklej naklejkę z numerem PESEL i z kodem ośrodka.
2. Na **KARCIE OCENY** w oznaczonym miejscu przyklej naklejkę z numerem PESEL oraz wpisz:
 - swój numer PESEL*,
 - oznaczenie kwalifikacji,
 - numer zadania,
 - numer stanowiska.
3. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 12 stron i nie zawiera błędów. Ewentualny brak stron lub inne usterki zgłoś przez podniesienie ręki przewodniczącemu zespołu nadzorującego.
4. Zapoznaj się z treścią zadania oraz stanowiskiem egzaminacyjnym. Masz na to 10 minut. Czas ten nie jest wliczany do czasu trwania egzaminu.
5. Czas rozpoczęcia i zakończenia pracy zapisze w widocznym miejscu przewodniczący zespołu nadzorującego.
6. Wykonaj samodzielnie zadanie egzaminacyjne. Przestrzegaj zasad bezpieczeństwa i organizacji pracy.
7. Po zakończeniu wykonania zadania pozostaw arkusz egzaminacyjny z rezultatami oraz **KARTEŃ OCENY** na swoim stanowisku lub w miejscu wskazanym przez przewodniczącego zespołu nadzorującego.
8. Po uzyskaniu zgody zespołu nadzorującego możesz opuścić salę/miejsce przeprowadzania egzaminu.

Powodzenia!

* w przypadku braku numeru PESEL – seria i numer paszportu lub innego dokumentu potwierdzającego tożsamość

Zadanie egzaminacyjne

Korzystając z zamówienia klienta, oferty gospodarstwa agroturystycznego sporządzonej w języku obcym, informacji niezbędnych do organizacji imprezy szkoleniowo-integracyjnej, sporządź dokumentację związaną z organizacją wyjazdu, w tym:

- szczegółowy program imprezy szkoleniowo-integracyjnej,
- arkusz kalkulacyjny kosztów imprezy,
- umowę o organizację imprezy turystycznej,
- fakturę – procedura marży dla biur podróży.

Druki niezbędne do sporządzenia dokumentów znajdują się w arkuszu egzaminacyjnym.

Wszystkie dokumenty należy sporządzić w języku polskim.

Zamówienie klienta

Rzeszów, 13.06.2017 r.

Konsulting S.A.
ul. Ossolińskich 48
35-205 Rzeszów
tel. +48 17 552 45 00
e-mail: firma@konsulting.pl
NIP 156 789 12 34

Biuro Podróży *Karpatka*
ul. Wspólna 2
35-205 Rzeszów

Zamówienie

Proszę o zorganizowanie wyjazdu szkoleniowo-integracyjnego dla 12-osobowej grupy pracowników naszej firmy w terminie od 5 do 9 września 2017 r. (od wtorku do soboty) do gospodarstwa agroturystycznego w Krynicy-Zdroju.

Proszę uwzględnić:

- transport autokarowy (miejsce wyjazdu i powrotu – siedziba naszej firmy),
- noclegi dla 6 kobiet w pokojach 2-osobowych i 6 mężczyzn w pokojach 3-osobowych,
- pełne wyżywienie od obiadu w dniu przyjazdu (po zakwaterowaniu) do obiadu w dniu wyjazdu,
- usługę pilota wycieczek,
- ubezpieczenie NNW,
- w drugim, trzecim i piątym dniu – sesje szkoleniowe przed obiadem – po trzy 1,5-godzinne sesje z dwiema przerwami kawowymi w każdym dniu, szkolenia prowadzą dwie uczestniczki grupy,
- w pierwszym dniu po obiedzie – zwiedzanie Krynicy-Zdroju oraz czas wolny w centrum,
- w drugim dniu po obiedzie – wjazd kolejką gondolową na Jaworzynę Krynicką oraz piesze zejście szlakiem zielonym do Czarnego Potoku,
- w trzecim dniu po obiedzie – wycieczkę autokarową do Powroźnika i Muszyny,
- w czwartym dniu po śniadaniu – spacer po Parku Zdrojowym i wejście na Górę Parkową w Krynicy-Zdroju, a po obiedzie – czas wolny,
- w piątym dniu po obiedzie – wykwaterowanie i wyjazd do Rzeszowa. W tym dniu prosimy o możliwość wykwaterowania po obiedzie.

Proszę o przesłanie programu wyjazdu, kosztów oraz umowy.

Z poważaniem
Marta Lutomska
Kierownik ds. Personalnych

Oferta gospodarstwa agroturystycznego w języku obcym

Informacje w języku angielskim

Gospodarstwo Agroturystyczne *Świerkówka*

ul. Zieleniewskiego 52

33-380 Krynica-Zdrój

A perfect location on the edge of the forest 3 km from the centre of Krynica-Zdrój. The farm organizes visits for individual guests and groups, as well as special events, training and integration meetings.

The farm offers home – made food, comfortable rooms with bathrooms, and for free – a conference room for 20 people, Wi-Fi, bicycles, nordic walking sticks and a parking area.

Number of rooms	Type of rooms	Price PLN/night/person	Meal prices and hours:
1	single room	80,00	Breakfast 10 PLN/person – 8 a.m. – 9 a.m. Lunch 16 PLN/ person – 2 p.m. – 3.30 p.m. Dinner 15 PLN/person – 8 p.m.
4	2-bed room	60,00	Coffee breaks 18 PLN/day/person (each break lasts 15 minutes – every 1,5 hour during training days)
2	3-bed room	50,00	

The farm offers a free overnight stay and food for tour leaders and drivers.

Informacje w języku niemieckim

Gospodarstwo Agroturystyczne *Świerkówka*

ul. Zieleniewskiego 52

33-380 Krynica-Zdrój

Eine herrliche Lage am Waldrand, 3 km bis zum Zentrum von Krynica-Zdrój. Auf dem Ferienbauernhof bietet man Aufenthalt für einzelne Personen und Gruppen sowie Partys, Schulungen und Treffen zum Kennenlernen.

Der Ferienbauernhof bietet Regionalküche, bequeme Zimmer mit Bad, einen Konferenzraum für 20 Personen, Wi-Fi, Fahrräder, Nordic Walking-Stöcke und einen Parkplatz.

Zimmerzahl	Zimmerart	Preis PLN/pro Nacht/pro Person	Mahlzeiten: Preis und Zeit
1	Einzelzimmer	80,00	Frühstück: 10 PLN pro Person – 8 ⁰⁰ – 9 ⁰⁰ Uhr Mittagessen: 16 PLN pro Person – 14 ⁰⁰ – 15 ³⁰ Uhr
4	Zweibettzimmer	60,00	Abendessen: 15 PLN pro Person – 20 ⁰⁰ Uhr Kaffeepausen: 18 PLN pro Tag /pro Person (jede Kaffeepause dauert 15 Minuten, jede 1,5 Stunden am Schultag)
2	Dreibettzimmer	50,00	

Auf dem Ferienbauernhof bieten wir Reiseführern und Autofahrern kostenlose Unterkunft und Verpflegung.

Informacje w języku francuskim

Gospodarstwo Agroturystyczne *Świerkówka*
ul. Zieleniewskiego 52
33-380 Krynica-Zdrój

Parfaitement localisé, à l'orée de la forêt, 3 km du centre de Krynica-Zdrój. La ferme organise des séjours individuels et des séjours de groupe ainsi que des évènements de circonstance, sessions de formation et d'intégration.

La ferme propose des repas faits maison, des chambres confortables avec salles de bains ainsi que, gratuitement, une salle de conférence pour 20 personnes, le Wi-Fi, des vélos, des bâtons de marche nordique et un parking.

Nombre de chambres	Type de chambres	Prix PLN/nuit/ pers.	Prix et heures des repas :
1	Avec 1 lit	80,00	petit déjeuner: 10 PLN/pers. de 8 h à 9 h déjeuner: 16 PLN/pers. de 14 h à 15 h 30 dîner: 15 PLN/pers. à 20 h pauses-café 18 PLN/jour/pers. (chaque pause dure 15 min., toutes les 90 minutes lors des jours de formation)
4	Avec 2 lits	60,00	
2	Avec 3 lits	50,00	

La ferme accorde l'hébergement et les repas gratuits aux pilotes de groupes de touristes et aux chauffeurs.

Informacje w języku rosyjskim

Gospodarstwo Agroturystyczne *Świerkówka*
ul. Zieleniewskiego 52
33-380 Krynica-Zdrój

Превосходное расположение на опушке леса, в трёх километрах от центра города Кrynica-Zdrój. Объект организует групповые и индивидуальные туры. Там проводятся мероприятия, обучающие семинары и интеграционные встречи.

Объект предлагает блюда домашней кухни, комфортабельные номера с ванной а также бесплатно – конференц-зал на 20 человек, Wi-Fi интернет, велосипеды, палки nordic walking и стоянку.

Количество номеров	Вид номера	Стоимость PLN/сутки/чел.	цены и график выдачи пищи
1	одноместный	80,00	завтрак 10 PLN /чел. – 8 ⁰⁰ – 9 ⁰⁰ обед 16 PLN /чел. – 14 ⁰⁰ – 15 ³⁰ ужин 15 PLN /чел. – 20 ⁰⁰ кофе-брейки 18 PLN/день/чел. (перерыв длится 15 минут каждые 1,5 часа во время дней обучения)
4	двухместный	60,00	
2	трёхместный	50,00	

Отель предоставляет пилотам и водителям бесплатный ночлег и питание.

Informacje niezbędne do organizacji imprezy turystycznej

Dane biura podróży

Biuro Podróży *Karpatka*

ul. Wspólna 2

35-205 Rzeszów

NIP 120 399 88 55

Nr konta 39 4444 6666 0000 0007 3300 2233

Właściciel biura: Edyta Puszyńska

Biuro zapewnia, na czas trwania całej imprezy, usługi pilota wycieczek z uprawnieniami przewodnika beskidzkiego – Jana Dolickiego.

Informacje turystyczne

Krynica-Zdrój – miejscowość uzdrowiskowa. Centrum – miejsce odpoczynku i spacerów: deptak z neorenesansowym Starym Domem Zdrojowym z końca XIX w., Park Zdrojowy z górującą nad miastem Górą Parkową (741 m. n.p.m.), Pijalnia Główna, muszla koncertowa, modernistyczny Nowy Dom Zdrojowym (sanatorium), najstarsza pijalnia „Słotwinka”, drewniane zabudowania willowe. Doroczną imprezą w Krynicy-Zdroju jest organizowany od 1967 r. Festiwal im. Jana Kiepury.

Powroźnik – wieś na trasie Krynica-Zdrój – Muszyna, w której znajduje się jedna z najcenniejszych łemkowskich cerkwi Sądecczyzny z 1604 r. wpisana na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO. Zwiedzanie bezpłatne (ok. 40 minut): grupowe (min. 8 osób) po telefonicznym ustaleniu.

Muszyna – miejscowość uzdrowiskowa z licznymi odwiertami i rozlewniami wód mineralnych i największymi w Polsce ogrodami sensorycznymi (ogrody zmysłów), Park Zdrojowy, rezerwat lipowy „Obrożyska” (wstęp bezpłatny), Muzeum Regionalne – wstęp bilet normalny 4,00 zł, bilet ulgowy 2,00 zł (uczniowie, studenci), pilot bezpłatnie, pobyt w Muszynie ok. 3 godzin.

Informacje dodatkowe

Transport autokarowy – uzgodniona cena ryczałtowa 3 000,00 zł/kurs.

Usługi noclegowe i gastronomiczne dla kierowcy – bezpłatnie.

Parkingi – 100,00 zł za wyjazd 5-dniowy.

Usługi pilota wycieczek z uprawnieniami przewodnika beskidzkiego 230,00 zł/dzień.

Osobą odpowiedzialną za sprawy związane z organizacją wycieczki (m.in. podpisanie umowy, dokonanie płatności) jest Marta Lutomska, pracownik Konsulting S.A.

Kolej gondolowa na Jaworzynę Krynicką (1 114 m n. p. m.) – czynna od 9⁰⁰ do 18⁰⁰, gondole 6-os.; czas wjazdu 7 minut; pobyt na szczycie ok. 1 godz.; czas zejścia pieszo szlakiem zielonym do Czarnego Potoku (osiedle w Krynicy-Zdroju): 2,5 godz.

Cennik kolei gondolowej

Rodzaj przejazdu	bilet normalny	bilet ulgowy	Pilot wycieczek/przewodnik beskidzki bezpłatnie.
w obydwie strony	27,00 zł	22,00 zł	
w dół	18,00 zł	15,00 zł	
w górę	20,00 zł	16,00 zł	

Wszystkie ceny są cenami brutto.

Ubezpieczenie 3,00 zł/dzień/os. (dla uczestników i pilota wycieczek).

Marża biura 10%.

Biuro Podróży *Karpatka* uzgodniło z klientem – firmą *Konsulting* termin podpisania umowy i wpłatę zaliczki w wysokości 30% przewidywanych kosztów na 1.07.2017 r. Wpłatę pozostałej należności oraz dzień wystawienia faktury ustalono na 31.07.2017 r.

Kilometraż

Trasa	Odległość w km
Rzeszów – Krynica-Zdrój	185
Krynica-Zdrój – Powroźnik	10
Powroźnik – Muszyna	5
Muszyna – Krynica-Zdrój	15
Krynica-Zdrój – Rzeszów	185

Średnia prędkość autokaru: 50 km/godz.

Czas przeznaczony na wykonanie zadania wynosi 150 minut.

Ocenie podlegać będą 4 rezultaty:

- szczegółowy program imprezy szkoleniowo-integracyjnej,
- arkusz kalkulacyjny kosztów imprezy,
- umowa o organizację imprezy turystycznej,
- faktura – procedura marży dla biur podróży.

Szczegółowy program imprezy szkoleniowo-integracyjnej

Termin:.....

Trasa:.....

Data i godzina	Program i miejsce jego realizacji
dzień 1.	
dzień 2.	

dzień 3.	
dzień 4.	

dzień 5.

Arkusz kalkulacyjny kosztów imprezy

Termin:

Trasa:

Liczba osób:, w tym:

Lp.	Świadczenie	Liczba świadczeń	Cena jednostkowa brutto w zł	Liczba osób	Wartość brutto w zł
1.	Transport autokarowy				
2.	Parkingi				
3.	Nocleg w pokoju 2-os.				
4.	Nocleg w pokoju 3-os.				
5.	Śniadanie				
6.	Obiad				
7.	Kolacja				
8.	Przerwa kawowa				
9.	Bilety – kolej gondolowa (grupa)				
10.	Bilety – Muzeum Regionalne w Muszynie				
11.	Usługi pilota wycieczek z uprawnieniami przewodnika beskidzkiego				
12.	Ubezpieczenie NNW				
Suma kosztów					
Marża (10%)					
Podatek VAT (23% od marży)					
Koszt całkowity					
Koszt jednostkowy (po zaokrągleniu do pełnych zł)					

Umowa o organizację imprezy turystycznej

zawarta w dniu pomiędzy Biurem Podróży *Karpatka* z siedzibą w Rzeszowie,
ul. Wspólna 2, NIP 120 399 88 55, reprezentowanym przez
..... zwanym dalej Organizatorem,
a
z siedzibą w, NIP
reprezentowanym przez,
zwanym dalej Zamawiającym.

§ 1

Zamawiający zleca organizację imprezy turystycznej:

.....
.....

(rodzaj, termin, trasa imprezy turystycznej)

a Organizator zobowiązuje się do organizacji wycieczki zgodnie z umową.

§ 2

W cenę wycieczki wliczono koszty następujących świadczeń:

- transport (rodzaj),
- zakwaterowanie oraz wyżywienie w (obiekt)
..... zgodnie z zamówieniem,
- pilotaż wycieczek oraz ubezpieczenie każdego uczestnika wycieczki na sumę 10 000 zł,
- realizację programu zgodnie z zamówieniem.

§ 3

Koszt imprezy dla 1 uczestnika wynosi zł, łączny koszt wynosi zł,
(słownie.....)

Zamawiający zobowiązuje się wpłacić na rachunek bankowy PKO O/Rzeszów numer
39 4444 6666 0000 0007 3300 2233 zaliczkę 30% łącznych kosztów, tj. zł
do dnia, a pozostałą należność w wysokości
..... zł do dnia

§ 4

Klient na tydzień przed imprezą prześle organizatorowi listę uczestników wyjazdu.
Przedstawicielem Klienta, upoważnionym do kontaktów z Organizatorem jest
.....

§ 5

Załącznikiem do niniejszej umowy jest program imprezy oraz kalkulacja kosztów.
Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej
ze stron.

Zamawiający
(podpis)

Organizator
(podpis)

Faktura – procedura marży dla biur podróży

Pieczęć firmy	FAKTURA		Miejscowość:			
	Procedura – marży dla biur podróży				
	Nr 91/2017		Data wystawienia			
		Data sprzedaży				
Sprzedawca:			Nabywca:			
.....					
.....					
.....					
.....					
NIP			NIP			
Sposób płatności: Termin płatności:						
Numer konta:						
Lp.	Nazwa	J.m.	Liczba	Cena jednostkowa w zł	Wartość brutto w zł	
1.		osoba				
Razem						
Razem do zapłaty:						
Słowniczek:						
.....					
Podpis odbiorcy faktury			Podpis wystawcy faktury			

